

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
FAKULTA PEDAGOGICKÁ
KATEDRA NĚMECKÉHO JAZYKA

ÖSTERREICH-TAGE
WEIHNACHTEN

Burgerová Eva
učitelství českého jazyka a německého jazyka pro SŠ
2. ročník NMgr.
ZS 2021/2022

Inhalt

Wie wird in Österreich geweiht?	3
Österreichischer Pass	3
Christkindlmarkt	3
Adventkranz	4
Weihnachtsgebäck	4
Vanillekipferl	5
Essen am Heiligen Abend	5
Weihnachtslieder	5
Stille Nacht, heilige Nacht	6
Literaturverzeichnis	7
Bilder	7

Wie wird in Österreich geweiht?

Weihnachten wird in Österreich sehr ähnlich wie in anderen Ländern gefeiert. In der Vorweihnachtszeit macht man einen Adventskranz, man schmückt einen Weihnachtsbaum und an Heiligabend gibt es Geschenke, die das Christkind bringt (im Gegensatz zu Deutschland, wo der Weihnachtsmann die Geschenke bringt).

Warum denken Sie, dass man abends am 24. Dezember das Fenster öffnet? Die Österreicher öffnen die Fenster, damit das Christkind ins Haus hinein kommen kann.

In Österreich gibt es in jeder Stadt einen Weihnachtsmarkt, aber man nennt ihn Christkindlmarkt.

Österreichischer Pass

Etwas Besonderes ist ein Pass in Österreich. Das ist eine Gruppe von Nikolaus, Krampus und ihren Begleitern. Krampus ist die Bezeichnung für eine Person mit einer Maske und Hörnern.

Der Krampus erscheint mit dem Nikolaus zusammen. Der Nikolaus beschenkt die braven Kinder, die unartigen Kinder werden von dem Krampus bestraft.

Das Fest nennt man Krampuslauf – die Menschen verkleiden sich, setzen eine Maske mit Hörnern auf und mit dabei haben sie eine Rute, mit der sie unartige Kinder erschrecken. So verkleidet gehen sie durch die Straßen.¹

Christkindlmarkt

Österreicher lieben Christkindlmärkte. Jedes Jahr finden in der Vorweihnachtszeit sehr viele Christkindlmärkte in ganz Österreich statt. Der größte österreichische Christkindlmarkt steht in Wien vor dem Rathaus. Hierher kommen jedes Jahr mehr als 3 Millionen Besucher, davon 500 000 Ausländer.

Auf dem Wiener Christkindlmarkt steht jährlich ein riesiger Christbaum mit rund 1 000 LED-Lampen. Traditionell stammt dieser Baum aus einem österreichischen Bundesland.²

¹ *Wie feiert man Weihnachten in Österreich?* Zugänglich online auf:

<https://www.kinderweltreise.de/kontinente/europa/oesterreich/alltag-kinder/weihnachten-in-oesterreich/>

WIKIPEDIA. *Weihnachtsmarkt*. Zugänglich online auf:

<https://de.wikipedia.org/wiki/Weihnachtsmarkt#%C3%96sterreich>

²

Adventkranz

Der Adventkranz gehört zu den jüngeren Bräuchen, erstmals erschien er im Jahre 1839. Spätestens am ersten Adventsonntag muss der Kranz zu Hause liegen, damit man die erste Kerze anzünden kann.³

Obwohl dieser Brauch aus Hamburg, Deutschland, kommt, ist er bei den Österreichern sehr beliebt.⁴

Ursprünglich hatten die Kränze 24 Kerzen, heutzutage haben sie nur 4 Kerzen, die jeden Adventsonntag brennen.⁵

Weihnachtsgebäck

Für Weihnachtsgebäck gibt es mehrere Namen. In Österreich sagt man dazu entweder Weihnachtsgebäck, oder Weihnachtskekse. In Deutschland kann man zu Weihnachtsgebäck auch Weihnachtsplätzchen sagen.

Die Österreicher backen ähnliche Weihnachtsgebäcksorten wie Tschechen oder Deutschen – Lebkuchen, Florentiner, Zimtsterne usw.

Typisch österreichisch sind Vanillekipferl, Linzer Augen, Nussecken und auch Kokosbusserl.

In der Vorweihnachtszeit isst man vor allem im ländlichen und bäuerlichen Raum das Fruchtbrot. Und man sollte auch den Christstollen nicht vergessen.⁶

³ KAINRATH, Verena. *Advent und Weihnachten. Weihnachten zwischen Tradition und Kommerz*. 2020. In Österreich Spiegel. S. 5.

⁴ WIKIPEDIA. Adventskranz. Zugänglich online: <https://de.wikipedia.org/wiki/Adventskranz>.

⁵ ADVENT AUSTRIA. Der Adventkranz. Zugänglich online: <https://www.advent-austria.at/der-adventkranz/>.

⁶ MÖLK, Therese. *Weihnachtsgebäck aus aller Welt*. Zugänglich online: <https://www.therese-moelk.at/news/weihnachtsgebaeck-aus-aller-welt.html>

Vanillekipferl

Vanillekipferl stammen aus Österreich, konkret aus Wien, und sind aus dem Raum der ehemaligen österreichisch-ungarischen Monarchie bekannt. Außerdem sind Vanillekipferl auch in Bayern bekannt.

Eine Legende sagt: *Die erste Erwähnung kommt aus dem Jahr 1683, als die osmanische Armee bei Wien besiegt wurde. Das osmanische Reich hatte den Halbmond auf seiner Flagge, deswegen begann man Vanillehalbmonde zu backen.*⁷

Essen am Heiligen Abend

Das Essen an Heiligabend ist in den österreichischen Bundesländern sehr unterschiedlich. In jedem Bundesland isst man was anderes.

In Wien isst man Karpfen mit Erdäpfelsalat, das ist Kartoffelsalat. Viele Wiener geben Sauerkraut und Bratwurst dazu.

In der Steiermark liegen auf der Festtafel kalte Platten mit Würstel oder Fisch.

In Oberösterreich bevorzugt man Schnittlsuppe, das ist eine Brotsuppe.

Und die Tiroler verzehren gern Nudelsuppe am Heiligen Abend.⁸

Weihnachtslieder

In Österreich werden viele Weihnachtslieder gesungen. Zu den beliebtesten gehören beispielsweise: Vom Himmel hoch, da komm ich her, O Tannenbaum, O du fröhliche, Alle Jahre wieder oder Kommet, ihr Hirten.

Das beliebteste und berühmteste Weihnachtslied ist aber Stille Nacht, heilige Nacht.⁹

⁷ WIKIPEDIA. Vanilkové rohlíčky. Zugänglich online:

https://cs.wikipedia.org/wiki/Vanilkov%C3%A9_rohl%C3%AD%C4%8Dky

⁸ DIE BUNDESREGIERUNG. *Kinderweltreise. Österreich*. 6. 4. 2020. Zugänglich online:

<https://www.kinderweltreise.de/kontinente/europa/oesterreich/alltag-kinder/weihnachten-in-oesterreich/>

⁹ RIEDEL, Andrea. *Weihnachtslieder*. 2020. Stuttgart. Ernst Klett Sprachen, GmbH. S. 2.

Stille Nacht, heilige Nacht

Das Weihnachtslied Stille Nacht, heilige Nacht kommt aus Österreich. Zum ersten Mal wurde es im Jahre 1818 gesungen. Es ist weltbekannt, man zählt es zu den berühmtesten Weihnachtsliedern und es wurde in mehr als 300 Sprachen und Dialekte übersetzt. Seit 2011 gehört es zum UNESCO Kulturerbe. Dieses Lied hat eine magische Wirkung auf viele Menschen, denn es weckt die Sehnsucht nach Frieden und Zusammengehörigkeit.¹⁰

Auf diesem Link kann man sich das Lied in 30 Sprachen anhören, nur beachten Sie einige Fehler bei Spracheerwähnung:

https://www.youtube.com/watch?v=aHuvL3OuMKA&ab_channel=MorderczyJelonek

¹⁰ RIEDEL, Andrea. *Weihnachtslieder*. 2020. Stuttgart. Ernst Klett Sprachen, GmbH. S. 2.

Literaturverzeichnis

RIEDEL, Andrea. *Weihnachtslieder*. 2020. Stuttgart. Ernst Klett Sprachen, GmbH.

Wie feiert man Weihnachten in Österreich? Zugänglich online auf:

<https://www.kinderweltreise.de/kontinente/europa/oesterreich/alltag-kinder/weihnachten-in-oesterreich/>

WIKIPEDIA. *Weihnachtsmarkt*. Zugänglich online auf:

<https://de.wikipedia.org/wiki/Weihnachtsmarkt#%C3%96sterreich>

Tourismusverband Oberndorf. Österreich. Zugänglich online auf:

<http://stillenacht-oberndorf.com/daslied>

KAINRATH, Verena. *Advent und Weihnachten. Weihnachten zwischen Tradition und Kommerz*. 2020. In Österreich Spiegel. S. 5.

WIKIPEDIA. *Adventskranz*. Zugänglich online: <https://de.wikipedia.org/wiki/Adventskranz>.

ADVENT AUSTRIA. *Der Adventkranz*. Zugänglich online: <https://www.advent-austria.at/der-adventkranz/>.

DIE BUNDESREGIERUNG. *Kinderweltreise. Österreich*. 6. 4. 2020. Zugänglich online:

<https://www.kinderweltreise.de/kontinente/europa/oesterreich/alltag-kinder/weihnachten-in-oesterreich/>

MÖLK, Therese. *Weihnachtsgebäck aus aller Welt*. Zugänglich online: <https://www.therese-moelk.at/news/weihnachtsgebaeck-aus-aller-welt.html>

WIKIPEDIA. *Vanilkové rohlíčky*. Zugänglich online:

https://cs.wikipedia.org/wiki/Vanilkov%C3%A9_rohl%C3%AD%C4%8Dky

Stille Nacht, heilige Nacht in 30 Sprachen. Zugänglich online auf:

https://www.youtube.com/watch?v=aHuvL3OuMKA&ab_channel=MorderczyJelonek

Bilder

[https://de.wikipedia.org/wiki/Vanillekipferl#/media/Datei:20161113_Vanillekipferl_048_\(30662153850\).jpg](https://de.wikipedia.org/wiki/Vanillekipferl#/media/Datei:20161113_Vanillekipferl_048_(30662153850).jpg)

https://www.google.com/search?q=adventskranz&sxsrf=AOaemvINZsnmqQW3iIJHUkuQTG9zaxcqA:1639218632322&source=lnms&tbn=isch&sa=X&ved=2ahUKEwiAm6eixdv0AhUz7rsIHYbaCTYQ_AUoAXoECAEQAw&biw=1536&bih=722&dpr=1.25#imgrc=cfOQ9cAuQsti4M

<https://www.stadt-wien.at/freizeit/feste-feiertage/weihnachten/krampus-und-nikolaus.html>

<https://www.wien.info/cs/nakupov%C3%A1n%C3%AD-j%C3%ADdlo-pit%C3%AD/trhy-pohostinstv%C3%AD/v%C3%A1no%C4%8Dn%C3%AD-trhy-v%C3%ADde%C5%88-je-v-dob%C4%9B-v%C3%A1noc-kr%C3%A1sn%C3%A1-342688>

<https://www.servus.com/r/gebackener-karpfen-mit-erdaepfelsalat>

<https://www.servus.com/r/ennstaler-schnittlsuppe>

https://www.google.com/search?q=cesm%C3%ADna+weihnachten&tbm=isch&ved=2ahUKEwjGnMPq7dv0AhUIDewKHVn8DNcQ2-cCegQIABAA&oq=cesm%C3%ADna+weihnachten&gs_lcp=CgNpbWcQAzoHCCMQ7wMQJzoFCAAQgAQ6BAGAEEM6BAGAEbhQ4AJY-RNgmxVoAnAAeACAAZcBiAG2C5IBAZYuOJgBAKABAaoBC2d3cy13aXotaW1nwAEB&sclient=img&ei=Uai0YYawC4iasAfZ-LO4DQ&bih=664&biw=1536#imgrc=0UJd0HO-HrrgIM

https://www.google.com/search?q=noten&tbm=isch&ved=2ahUKEwiy-bLV7tv0AhVS66QKHfJdAj0Q2-cCegQIABAA&oq=noten&gs_lcp=CgNpbWcQAziHCCMQ7wMQJziHCCMQ7wMQJzIFCAAQgAQyBQgAEIAEMgQIABAeMgQIABAeMgQIABAeMgQIABAeMgQIABAeMgQIABAeMgQIABAeMgQIABAeOgQIABATOGgIABAFEB4QEzoICAAQCBAeEBNqYANYsRZg9xdoAHAAeACAAa0BiAHZBZIBAzcuMZgBAKABAaoBC2d3cy13aXotaW1nwAEB&sclient=img&ei=Mam0YfKcE9LWkwXyu4noAw&bih=664&biw=1536#imgrc=X3b-TkzecMqcLM

<https://www.the-fizz.com/en/christmas-markets-vienna/>

https://www.google.com/search?q=punsch+glas+%C3%B6sterreich&sxsr=A0aemvIHLB_YoYEHAB7rBsAIETLn88clnQ:1639230757473&source=Inms&tbm=isch&sa=X&ved=2ahUKEwjnzYO48tv0AhWcSPEDHf-pChYQ_AUoAXoECAEQAw&bih=1536&bih=664&dpr=1.25#imgrc=IMjO3jtrkQVFeM

KAINRATH, Verena. *Advent und Weihnachten. Weihnachten zwischen Tradition und Kommerz*. 2020. In Österreich Spiegel. S. 5.

<https://www.gutekueche.at/nussecken-rezept-5008>

<https://www.gutekueche.at/klassische-linzer-augen-rezept-3718>

<https://www.advent-austria.at/dattelnuss-busserl/>